Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 250

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 250 Bern, Dienstag 26. Oktober 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, mardi 26 octobre 1965 **No 250**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Bilanzen. – Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im September 1965.

République arabe syrienne: Paiement des importations de marchandises.

République arabe syrienne: Réglementation de l'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

6. Oktober 1965. Lamellenstoren usw.

Bretscher & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2910), Metallbau, Fabrikation von Lamellenstoren. Der Kommanditär Wilhelm Berkemer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 in die Gesellschaft eingetreten: Beat Halter, von Zürich und Giswil (Obwalden), in Teufen (Appenzell A.-Rh.). Neues Geschäftsdomizil: Züricherstrasse 262 in Winterthur 1.

20. Oktober 1965. Schuhbürsten.

Wekas AG., bisher in Muri (Aargau), Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1965, Seite 2143). Die Statuten, welche vom 4. Juni 1965 datieren, sind in der Generalversammlung vom 7. September 1965 geändert worden. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb der patentierten «Zello-Automatic» Schuhanstreichbürste, sowie An- und Verkauf verschiedener Artikel. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernahm anlässlich ihrer Errichtung 10 Spritzformen für die Herstellung von Schuhanstreichbürsten zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Walter Schmid, von Oberhelfenschwil, in Kloten; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 281 in Zürich 11.

20. Oktober 1965. Beteiligungen.

Mead S.A., bisher in Zug (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1965, Seite 2351). Die Generalversammlung vom 28. September 1965 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 6. Mai 1960 datieren und am 23. Juni 1965 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Zweck und Gegenstand der Gesellschaft sind der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen in der Papier-Industrie im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 17 000 000; es ist zerlegt in 170 000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 12 450 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Howard Edwards Whitaker, Bürger der USA, in Chillicothe, Präsident; Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüschlikon, Vizepräsident, und Dr. Cäsar Stucki, von Häutligen, in Thalwil, Sekretär. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Frank G. Brinster, Bürger der USA, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien führt George M. Regazzoni, von Pregassona (Tessin), in Horgen. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 56 in Zürich 6.

20. Oktober 1965. Betriebsorganisationen, Bauleitungen.

Metroplan AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 930). Die Generalversammlung vom 22. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Generalplanungsaufträgen, insbesondere auf dem Gebiete der Betriebsorganisation, Betriebsprojektierung und Bauleitung. Das bisher in 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 80 Namenaktien zu Fr. 1000, eingeteilte Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Das anlässlich der Errichtung der Gesellschaft den Gründern durch die Statuten eingeräumte Vorkaufsrecht bezüglich eines Teiles der Aktien ist aufgehoben worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Peter Helbling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Weiss, bisher Sekretär des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben, und Dr. Hans-Jakob Hugelshofer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Beckenhofstrasse 16 in Zürich 6.

20. Oktober 1965.

Brunnenkorporation Madetswil, in Russikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3202). Die Generalversammlung vom 17. August 1963 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

20. Oktober 1965.

Ferienhausgenossenschaft der PTT-Angestellten Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1963, Seite 550). Die Generalversammlung vom 25. August 1965 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft ist eine Vereinigung von Angestellten der PTT-Verwaltung von Zürich mit dem Zweck, in erster Linie ihren Mitgliedern und deren Angehörigen und gegebenenfalls auch weiteren Angestellten der PTT-Verwaltung möglichst billige Ferien zu ermöglichen, indem sie eines oder mehrere Ferienhäuser erwirbt und betreibt.

20. Oktober 1965. Artikel aller Art.

Magazine zum Globus (Grands Magasins Globus) (Grandi Magazzini Globus) (Grond negozi dil Globus) (The Globe Stores), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1965, Seite 2546), Vertrieb und Herstellung von Handelsartikeln aller Art usw. Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Hans Knill, von Zürich und Appenzell, in Zürich. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Hans Peter, von Trüllikon (Zürich), in Zürich. Die beiden Genannten sowie die bereits eingetragenen Prokuristen zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet jeder von ihnen ausschliesslich mit je einem der übrigen eingetragenen Unterschriftsberechtigten.

20. Oktober 1965. Waren aller Art.

ABM Au Bon Marché, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1965, Seite 2450), Handel mit Waren aller Art usw. Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Carl Jaiser, von Winterthur und St. Gallen, in Winterthur; er, sowie alle eingetragenen Prokuristen, zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet jeder von ihnen ausschliesslich mit je einem der übrigen eingetragenen Unterschriftsberechtigten. Der Unterschriftsberechtigte Dr. Rudolf E. Bitterli wohnt nun in Thalwil.

Bern – Berne – Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

7. Oktober 1965. Steinhauerarbeiten, Kolonialwaren.

Alfred Kislig, in Wattenwil. Inhaber der Firma ist Alfred Kislig, von Seftigen, in Wattenwil. Fabrikation von und Handel mit Grabsteinen, Ausführung aller Steinhauerarbeiten; Kolonialwarengeschäft. Vorgasse.

Bureau Bern

20. Oktober 1965.

Handelsschule Rüedy G.m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1961, Seite 2966). Ernst Burkhalter und Mathilde Gasché-Räz sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Unterschriften als Geschäftsführer sind erloschen. Neue Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000 sind: Dr. Fred Haenssler, von Basel und Bremgarten bei Bern, in Bremgarten bei Bern, und Edwin Granelli, von Frutigen, in Bern. Beide sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 24. September 1965 wurden die Statuten revidiert.

20. Oktober 1965.

Käsereigenossenschaft Ferenberg-Bantigen, in Ferenberg, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1964, Seite 1374). Walter Schmutz, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Schmid, von Bolligen, in Ferenberg, Gemeinde Bolligen, ist nun Sekretär. Hans Schmid, Sekretär, führt mit einem der übrigen Berechtigten Kollektivunterschrift.

20. Oktober 1965.

Maschinengenossenschaft des Baumeisterverbandes Bern, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermittlung und Vermietung von Maschinen und Fahrzeugen des Baugewerbes; Betrieb einer Reparaturwerkstätte zur Vornahme von Reparatur- und Unterhaltsarbeiten an Maschinen und Fahrzeugen; Haltung eines Ersatzteillagers und Betrieb einer Baumaschinistenschule zu Ausbildungszwecken. Die Genossenschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern, sowie mit dinglichen Rechten belasten und davon befreien. Die Statuten datieren vom 23. August 1965. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Die Genossenschaft erwirbt von Willi Tschan, in Bern-Bümpliz, die in Bern-Oberbottigen gelegene Parzelle Nr. 918, Kreis VI, und von Fritz Marthaler, in Oberbottigen, die ebenfalls in Bern-Oberbottigen gelegene Parzelle Nr. 917, Kreis VI, zum Preise von total Fr. 149 680, letztere zuzüglich Gewinnsteuern. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung

besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihr gehören an: Max Roth, von Wangen a. d. A. und Bern, in Bern, Präsident; Werner Reber, von Diemtigen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Vizepräsident; Roland Merz, von Bern und Beinwil am See, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Sekretär-Kassier. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Effingerstrasse 59 (beim Baumeisterverband Bern).

Bureau Burgdorf

20. Oktober 1965. Sägerei.
Jak. Leihundgut, in Alchenstorf, Sägerei, Holzhandel (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948). Wegen Aufgabe des Holzhandels und Wegfallens der Eintragungspflicht wird die Firma gelöscht.

20. Oktober 1965.
Viehzuchtgenossenschaft Wynigen, in Wynigen (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1962, Seite 2326). Aus der Verwaltung ist Fritz Schürch-Hurst, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Zurflüh, von und in Wynigen, ist nun Präsident. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt Fritz Christen, von und in Wynigen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau de Delémont

20 octobre 1965.
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale à Delémont (FOSC. du 8 septembre 1965, N° 209, page 2812), avec siège principal à Lausanne. André Gentil, de La Sagne (Neuchâtel), à Delémont, est nommé fondé de procuration de la succursale de Delémont, qu'il engage par sa signature individuelle.

Bureau Wangen a. d. A.

14. Oktober 1965. Spenglerei, sanitäre Installationen.
Ernst Pfister & Co., in Wangen an der Aare, Spenglerei und sanitäre Installationen Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1959, Seite 2076). Ernst Pfister-Pfister, bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist nun Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 1000. Er führt statt Einzelunterschrift nun Einzelprokura. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist jetzt Jakob Ernst Pfister-Tschumi, der nun Einzelunterschrift führt. Seine Prokura ist erloschen. Rudolf Pfister bleibt Kommanditär mit Fr. 1000.

Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung.
Industrie-Beteiligungsgesellschaft m. b. h. Hamburg, Filiale Glarus, in Glarus. Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen aller Art, insbesondere an Industrieunternehmungen (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1965, Seite 2975). Einzige Gesellschafterin ist die «Phanar»-Beteiligungs-AG. in Glarus, mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000.

18. Oktober 1965. Sägerei.
Fritz Kamm, in Obstalden, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 5 vom 8. Juni 1951, Seite 52). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. Oktober 1965. Beteiligungen usw.
Faparco A.G. (Faparco S.A.), in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen des Handels usw. (SHAB. Nr. 235, vom 8. Oktober 1965, Seite 3150). Einzelprokura wurde erteilt an Jean-Pierre Rosselet, von Douanne (Bern), in Birmensdorf (Zürich).

18. Oktober 1965. Hoch- und Tiefbau.
Navaliag, in Näfels, Aktiengesellschaft, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1965, Seite 2660). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist jetzt voll einbezahlt. Rechtsdomizil: bei Gerhard Hauser, kleine Linth.

18. Oktober 1965.
Viehzuchtgenossenschaft Elm, in Elm (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1545). Paul Rhyner-Elmer, Vizepräsident, und Samuel Freitag, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Rudolf Elmer-Elmer, von und in Elm, als Vizepräsident und Rudolf Freitag-Rhyner, von und in Elm, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar.

18. Oktober 1965.
Viehzuchtgenossenschaft Diesbach und Umgebung, in Diesbach (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 143). Georg Streiff, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde gewählt: Eugen Streiff, von und in Betschwanden. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. Oktober 1965. Finanzierungen usw.
Interorga Aktiengesellschaft, in Glarus, Finanzierung von und die Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 82 vom 8. Mai 1965, Seite 1107). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1965 wurde das Grundkapital von Franken 800 000 auf Fr. 1 700 000 erhöht durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 1 700 000, eingeteilt in 1700 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. Oktober 1965.
Aktiengesellschaft Buchdruckerei Glarner Volksblatt, in Näfels (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1041). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Walter Erni, von Ruswil (Luzern), in Näfels.

Zug - Zoug - Zugo

7. Oktober 1965. Textilien.
Inter Knitting AG, in Zug, Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 208, vom 8. September 1964, Seite 2711). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. September 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 800 000 und ist eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

19 octobre 1965. Laiterie.
Fritz Moser, à Estavayer-le-Lac, laiterie, fabrication et commerce de beurre et fromages (FOSC. du 9 février 1932, page 335). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

19 octobre 1965. Laiterie.
Moser Roland, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Roland Moser, de Zäziwil, à Estavayer-le-Lac. Laiterie, fabrication et commerce de beurre et fromages.

Bureau de Fribourg

19 octobre 1965.
Fabrique de volets à rouleau S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 2 septembre 1965, N° 204, page 2734). Roger Gasser, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée pour le siège principal.

19 octobre 1965.
Société anonyme immobilière de l'Institut de Hautes Etudes, à Fribourg (FOSC. du 14 novembre 1962, N° 267, page 3284). Henri Hartmann, secrétaire, décédé, et Pauline Lambert, membre, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Ont été élus: Jean-François Bourgknecht, de et à Fribourg, secrétaire, et Doris Rauenhorst, des Etats-Unis, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux de Louis Golliard, président (déjà inscrit), et de Jean-François Bourgknecht, secrétaire, et par la signature individuelle de Kathleen Ashe (déjà inscrite) et de Doris Rauenhorst.

20 octobre 1965.
Vêtements S.A., succursale à Fribourg (FOSC. du 11 septembre 1961, N° 215, page 2675), avec siège principal à Zurich. Le fondé de pouvoir Louis Mouthon habite actuellement à Herrliberg (Zurich).

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Kriegstetten

18. Oktober 1965. Autogarage.
Fritz Egger, Velos-, Motos-, Nähmaschinen, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1960, Seite 3196). Die Firma hat den Sitz nach Obergerlafingen verlegt, wo der Inhaber jetzt auch wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb einer Autogarage sowie einer mechanischen Werkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen. Die Firma wird geändert in **Fritz Egger, Autogarage und mech. Werkstätte.** Hauptstrasse 114.

18. Oktober 1965.
Lucie Gerber-Meier, Restaurant Wilhelm Tell, in Zuchwil. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Lucie Gerber geb. Meier, von Aarwangen, Ehefrau des Jakob Gerber, in Zuchwil. Betrieb des Restaurants Wilhelm Tell: Hauptstrasse 2.

18. Oktober 1965.
E. Arnold-Nyffeler, Metzgerei und Wursterei, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Arnold, von Kulmerau, in Zuchwil. Betrieb einer Metzgerei mit Wursterei, Eichenweg 9.

Bureau Stadt Solothurn

19. Oktober 1965. Oelfeuerungsanlagen usw.
A. Suter & Co., in Solothurn. Arthur Suter und seine Ehefrau Erika geb. Vogelsang, beide von Lengnau (Aargau), in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1965 begonnen hat. Oelfeuerungsanlagen, Tankbau und Tankrevisionen. Franz-Langweg 7.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. Oktober 1965.
Robert Muralda, Innenarchitektur, in Basel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1948, Seite 683). Der Inhaber der Einzelfirma, Robert Joseph Muralda, lebt mit seiner Ehefrau Juliette Marie geb. Domeisen in Gütertrennung.

18. Oktober 1965.
Alfons Martin, Armierungen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alphonse Martin-Bauer, von Basel, in Allschwil. Ausführung von Armierungen. Drahtzugstrasse 62.

18. Oktober 1965. Artikel für das Coiffeurgewerbe.
Gebr. Stöckli & Wirz, in Basel, Fabrikation von Massenartikeln speziell für das Coiffeurgewerbe (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1951, Seite 1483). Aus der Kollektivgesellschaft ist der Gesellschafter Eugen Wirz-Rudin ausgeschieden. Die Firma lautet nun: **Gebr. Stöckli.** Die Gesellschafter Werner Stöckli-Wyss und Walter Stöckli-Elsener führen nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: Allschwilerstrasse 15.

18. Oktober 1965. Café.
O. Mühlemann, in Basel, Betrieb eines Cafés (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1964, Seite 2647). Die Inhaberin heisst infolge Verehelichung nun Olga Henz-Mühlemann und ist Bürgerin von Bärschwil. Der Ehemann hat nach ZGB Art. 167 zugestimmt. Die Firma wird geändert in: **Frau Henz.**

18. Oktober 1965. Beteiligungen usw.
Whistama A.G., in Basel, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1964, Seite 3804). In der Generalversammlung vom 14. Oktober 1965 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

18. Oktober 1965. Beteiligungen usw.
Inferba G.m.b.H., in Basel, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1962, Seite 3370). In der Gesellschafterversammlung vom 15. Oktober 1965 wurden die Statuten geändert. Die «E. Gutzwiller & Cie.» ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 40 000 ist an die neue Gesellschafterin «Indufina Aktiengesellschaft», in Basel, übergegangen.

19. Oktober 1965.
Lehmann & Co Reny-Wäsche, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1957, Seite 2679). Neues Domizil: Auf dem Wolf 5.

19. Oktober 1965.
Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 163, vom 16. Juli 1965, Seite 2244). Es wurden ernannt zu Vizedirektoren die Prokuristen Arnold Gut und Dr. Albin Simon und zu Subdirektoren die Prokuristen

Dr. Max Boss, Werner Eichenberger, Alfred Obrist, Oswald Müller und Alfred Wirz. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an: Hanspeter Holm, von Basel, in Muttenz; René Lehet, von Buttes, in Basel, und Walter Merz, von Beinwil am See, in Reinach (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien. Der Direktor Willy Maurer wohnt in Basel.

19. Oktober 1965. Liftunterhalt.

Gebr. Bindschädler, in Basel, Liftunterhalt (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1963, Seite 2471). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Albert Bindschädler aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Walter Bindschädler-Gerber im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Walter Bindschädler, Liftunterhalt.**

19. Oktober 1965. Heizungsartikel usw.

Procalor S.A., Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation von Spezialartikeln für Heizung usw. (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1964, Seite 2208) mit Hauptsitz in Lausanne. Die Verwaltungsratsmitglieder und Direktoren Jean Pache und Paul Bieri zeichnen nun als Delegierte des Verwaltungsrates und Direktoren zu zweien.

19. Oktober 1965. Apparate.

Var A.G., in Basel, Verkauf von Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1965, Seite 1891). Neues Domizil: Gütcrstrasse 311.

19. Oktober 1965. Baugeschäft usw.

Preiswerk & Cie Aktiengesellschaft, in Basel, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1965, Seite 2632). Der Direktor Elio Prendina wohnt nun in Basel.

19. Oktober 1965. Handels- und Finanzgesehäfte.

Aerograph A.G., in Basel, Handels- und Finanzgesehäfte usw. (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2320). In der Generalversammlung vom 19. Oktober 1965 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

19. Oktober 1965. Weine.

Vinica-Compagnie S.A., in Basel, Handel mit Weinen usw. (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1960, Seite 2010). Prokura wurde erteilt an: Ernst Fröhlicher, von Bellach, in Sissach; Werner Rugel, von und in Basel, und Josef Füchter, von und in Kaiseraugst. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

19. Oktober 1965. Taxameter, Restaurant.

Alois Lang, in Schaffhausen, Taxameterbetrieb sowie Betrieb des Restaurants «Gruben» (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1963, Seite 3227). Die Geschäftsnatur wird geändert: Taxameterbetrieb und Betrieb des Restaurants «Grünau». Neues Geschäftslokal: Fulachstrasse 197.

19. Oktober 1965.

RIFAG Farbenfabrik A.-G. in Liq., in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1963, Seite 2431). Diese Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

21. Oktober 1965.

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank (Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse) (Banca Ipotecaria e Commerciale Svizzera), Zweigniederlassung in Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank», mit Sitz in Solothurn, welche am 29. Mai 1889 im Handelsregister der Stadt Solothurn eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1964, Seite 872), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 8. Juli 1965 in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Hypotheken- und Handelsbank. Für diese Zweigniederlassung zeichnen zu zweien mit Kollektivunterschrift: Dr. Max Gressly, von und in Solothurn, Präsident des Verwaltungsrates; Louis de Chollet, von und in Freiburg, 1. Vizepräsident; Alfred Schubiger, von Uznach (St. Gallen), Solothurn und Zürich, in Zürich, 2. Vizepräsident; Werner Marthy, von Flums (St. Gallen), in Solothurn, Direktor; Alfons Stemmle, von und in Zürich, Direktor; Emil Murbach, von Gächlingen, in Schaffhausen, Direktor der Zweigniederlassung, und Adolf Lienhard, von Zofingen, in Zuchwil (Solothurn), Vizedirektor; mit Kollektivprokura Jakob Martin Helg, von Jonschwil (St. Gallen); Walter Manser, von Appenzell, und Hans Oberer, von Sissach (Basel-Land), alle in Solothurn; Willy Aubry, von La Chaux-des-Breuleux (Bern), und Kurt Kälin, von Einsiedeln und Zürich, beide in Zürich. Geschäftslokal: Vorstadt 18, Haus zur Hagar.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

18. Oktober 1965. Lebensmittel usw.

COOP-Säntis, in Herisau, Genossenschaft. Deckung des Bedarfs der Mitglieder an Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1963, Seite 1645). Die Unterschrift von Kurt Frehner, Verwalter, ist erloschen.

18. Oktober 1965.

Verband der Hauseigentümer Herisau und Umgebung, in Herisau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1963, Seite 3600). Die Unterschrift des Kassiers Paul Helbling ist infolge Rücktritts aus dem Vorstand erloschen. Kassier ist nun Eugen Künzler-Koster, von und in Herisau. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen zu zweien kollektiv.

18. Oktober 1965. Sägerei.

Konrad Sonderegger-Mainardi, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Konrad Sonderegger-Mainardi, von und in Heiden. Sägerei und Holzhandel. Bissau 514.

18. Oktober 1965. Schlosserei.

Ernst Keller-Diem, in Schwellbrunn. Inhaber dieser Firma ist Ernst Keller-Diem, von Weinfelden, in Schwellbrunn. Schlosserei. Gasse 115.

18. Oktober 1965.

E. Walser-Wirz, Chem. Laboratorium, in Teufen, Fabrikation von chemischen Produkten (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1940, Seite 2098). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

18. Oktober 1965. Metzgerei.

Werner Locher, in Trogen, Metzgerei und Gasthaus (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1931, Seite 1055). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

18. Oktober 1965. Schreinerei, Zimmerei.

Rudolf Höhener-Haudenschild, in Wald. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Höhener-Haudenschild, von Gais, in Wald. Schreinerei-Zimmerei. Säge.

18. Oktober 1965. Vorhänge usw.

Konrad Keller, jgr., in Walzenhausen, Fabrikation und Export von Rideaux und Stickereien (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1928, Seite 252). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Oktober 1965. Näherei.

Hermann Angele, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Hermann Angele, deutscher Staatsangehöriger, in Heiden. Näherei. Neugasse 827.

20. Oktober 1965.

Dr. M. Stehli, Pension Nord, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Marcel Stehli, von Aeugst a. A. (Zürich), in Heiden. Christliches Haus und Fremdenpension. Nord.

20. Oktober 1965.

Arbeiter-Konsumverein Kreuzweg-Herisau, in Herisau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1964, Seite 2636). Die Genossenschaft hat sich mit Beschluss vom 6. Mai 1965 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist daher erloschen.

20. Oktober 1965.

Coiffeursalon Gubser, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Paul Emil Gubser, von Quarten (St. Gallen), in Herisau. Damen- und Herrensalon. Platz 2.

20. Oktober 1965. Gasthaus.

Martha Tobler, in Rehetobel, Betrieb des Gasthauses zur «Traube» (SHAB. Nr. 41 vom 21. Februar 1964, Seite 548). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Oktober 1965. Kräuterheilmittel.

A. Diethelm, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist August Diethelm, von Weinfelden, in Speicher. Herstellung und Verkauf von Kräuterheilmitteln. Haus Reseda, Teufenstrasse 824.

20. Oktober 1965. Metzgerei, Restaurant.

Frau Frieda Fitzi-Brunner, in Speicher. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Frieda Fitzi-Brunner, von Gais, in Speicher. Metzgerei, Betrieb des Restaurants Frohsinn.

20. Oktober 1965. Obst, Gemüse.

Emmy Brägger-Büchler, in Teufen. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Emmy Brägger-Büchler, von Wattwil, in Teufen. Handel mit Obst und Gemüse. Gremmstrasse.

20. Oktober 1965. Restaurant.

Ernst Heierli, in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Heierli, von Gais, in Teufen. Betrieb des Restaurants zum Sternen.

20. Oktober 1965.

Klara Hörler, Lebensmittel, in Teufen. Inhaberin dieser Firma ist Anna Klara Hörler, von und in Teufen. Lebensmittel-Detailhandel. Am Haag (Post Niederteufen).

20. Oktober 1965.

Kurhaus Bühl, A. Huber, in Niederteufen, Gemeinde Teufen, Inhaber dieser Firma ist August Huber, von Tuggen (Schwyz), in Teufen. Kurhaus und Fremdenpension. Bühl.

20. Oktober 1965. Papeterie, Rauchwaren usw.

M. Schels, in Trogen. Inhaber dieser Firma ist Max Schels, von und in Trogen. Papeterie, Buchhandel, Rauchwaren. Oberdorf 33.

20. Oktober 1965. Wirtschaft, Metzgerei.

Hermann Hohl, in Wald, Wirtschaft und Metzgerei zum Oehsen (SHAB. Nr. 253 vom 22. August 1919, Seite 1856). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

20. Oktober 1965. Autoreparaturen.

A. Aeberhard, in Waldstatt. Inhaber dieser Firma ist Alfred Aeberhard, von Jegenstorf (Bern), in Waldstatt. Autoreparaturwerkstätte. Dorf 166.

20. Oktober 1965. Restaurant, Coiffeursalon.

Frau Alice Müller-Huber, in Waldstatt. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Alice Müller-Huber, von Hundwil, in Waldstatt. Betrieb des Restaurants zum Bahnhof, Herren- und Damensalon. Dorf 249.

20. Oktober 1965. Taxi, Restaurant.

Robert Bissegger, in Walzenhausen, Taxibetrieb (Taxameter) und Restaurant zur «Schützenhalle» (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1756). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

20. Oktober 1965. Schreinerei, Teppiche usw.

Werner Künzler, in Walzenhausen. Inhaber dieser Firma ist Werner Künzler, von und in Walzenhausen. Bau- und Möbelschreinerei, Bodenbeläge, Handel mit Teppichen. Platz 230.

20. Oktober 1965. Motorfahrzeuge usw.

E. Baumann, in Wolfhalden. Inhaber dieser Firma ist Emil Baumann-Langenegger, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Wolfhalden. Reparaturen von und Handel mit Motorfahrzeugen, mechanische Werkstätte. Dorf 7.

20. Oktober 1965. Lebensmittel.

Willy Herzig, in Wolfhalden. Inhaber dieser Firma ist Willy Herzig, von Speicher, in Wolfhalden. Lebensmittelhandel. Unterlindenberg.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

Berichtigung.

Algo Albrecht & Göltenboth, in St. Gallen (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1965, Seite 3235). Die Firma lautet richtig **Algö Albrecht & Göltenboth.**

15. Oktober 1965. Maschinenbau usw.

Robert Künzler & Co., in Berneck, mechanische Werkstätte für Maschinenbau und Metallwarenfabrikation (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1959, Seite 3301). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Oktober 1965.

Briefmarken Bossart Nachf. J. Brunner, in St. Gallen, Briefmarkenhandel (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3079). Die Firma lautet jetzt: **J. Brunner, Briefmarken.**

15. Oktober 1965.

Hans Brunner, Import-Bier, in St. Gallen, Vertrieb en gros von Import-Bier (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1963, Seite 842). Geschäftsdomizil: St.-Georgen-Strasse 168.

18. Oktober 1965.

Käsereigenossenschaft Albikon, in Albikon, Gemeinde Kirchberg (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2782). Josef Häne, Präsident, Albert Rupper, Aktuar, und Hans Gubser, Kassier, sind aus dem Vorstand ausge-

schieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Martin Marty, von Unteriberg, Präsident; Josef Schönenberger, von Mosnang, Aktuar, und August Hollenstein, von Bichelsee, Kassier, alle in Kirchberg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

18. Oktober 1965. Velos, Motos, Autos.

Hans Signer, in Thal, Reparaturwerkstätte für Velos, Motos und Autos, Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1965, Seite 2515). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Hans Signer's Erben», in Thal.

18. Oktober 1965. Velos, Motos, Autos.

Hans Signer's Erben, in Thal. Hans-Ruedi Signer und Wwe. Klara Signer-Anderegg, beide von Appenzell, in Thal, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. August 1965 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Signer», in Thal. Reparaturwerkstätte für Velos, Motos und Autos, Handel mit Motorfahrzeugen, Betrieb einer Tankstelle. Dorfhalde.

18. Oktober 1965. Textilien usw.

Okutex AG St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1963, Seite 3092). Geschäfts- und Rechtsdomizil: in St. Gallen, St. Leonhardstrasse 32.

19. Oktober 1965.

Auto-Elektro AG, in St. Gallen, Betrieb autoelektrischer Spezialwerkstätten usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1962, Seite 2648). Kurt Weber, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

19. Oktober 1965. Gemischtwaren.

Heinrich Graf, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Handel mit Gemischtwaren (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2588). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Graf & Sohn», in Unterterzen, Gemeinde Quarten.

19. Oktober 1965. Schreinerei, Gemischtwaren.

Graf & Sohn, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Schreinerei, Fensterfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1965, Seite 2588). Der Zweck wurde erweitert durch: Handel mit Gemischtwaren. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Heinrich Graf», in Unterterzen, Gemeinde Quarten.

19. Oktober 1965.

Käsereigesellschaft Neu St. Johann-Nesslau, bisher in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1953, Seite 1686). An der Hauptversammlung vom 11. Mai 1957 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet jetzt: **Käsereigesellschaft Nesslau.** Der Sitz wurde nach Nesslau verlegt. Geschäftsdomizil: bei Heinrich Scherrer, Jungholz.

19. Oktober 1965. Käserei.

Franz Kurmann, in Kaltbrunn, Käserei (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1963, Seite 1857). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Oktober 1965.

Christian Derungs & Co., Licht- und Strahlentechnik, in Gossau. Christian Derungs-Ziegler und Johann Derungs-Ziegler, beide von Cumbels, in Gossau, in Gütertrennung lebend, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1964 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Christian Derungs-Ziegler. Kommanditärin ist Johanna Derungs-Ziegler mit einer Kommandite von Franken 100 000. Die Kommanditärin bringt die Aktiven und Passiven ihres bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes ein. Mit dem Aktivenüberschuss von Fr. 100 000 ist ihre Kommandite voll liberiert. Einzelprokura ist erteilt an Johanna Derungs-Ziegler, Kommanditärin. Fabrikation von und Handel mit licht- und strahlungstechnischen Apparaten, insbesondere für hygienische Arbeitsplatzbeleuchtung. Lerchenstrasse 20.

19. Oktober 1965. Stickereien, Trikot, Kinderkleider usw.

Leumann, Boesch & Co. A.-G., in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Fabrikation von Stickereien, Spitzen, Baumwollgeweben, Trikotwäsche und Kinderkleider usw. (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1965, Seite 2752). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Max Morf, von Lichtensteig, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Er führt statt Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Leo Zoller, von und in Au (St. Gallen).

19. Oktober 1965. Autotransporte.

Paul Bissegger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Bissegger, von Wuppenau (Thurgau), in St. Gallen. Autotransporte. Schmiedgasse 11.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. Oktober 1965. Bauunternehmung.

Toscano & Co., bisher in Mesocco, mit Zweigniederlassung in Thusis, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1963, Seite 917). Der Hauptsitz der Gesellschaft wird nach Thusis verlegt. Die Zweigniederlassung Thusis wurde aufgehoben. In Mesocco wird eine Zweigniederlassung gegründet. Der Kommanditär Alfonso Toscano ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 30 000 und seine Unterschrift ist erloschen. Elisabeth Toscano-Benz, von Mesocco, in Thusis, ist Gesellschafterin mit einer Kommandite von Fr. 30 000. Cleto Toscano führt nun Einzelunterschrift. Seine Kollektivuntersehrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hermann Arber, von Oftringen, in Thusis; Hans Bardill, von Luzein, in Cazis und Kurt Ruckstuhl, von Braunau/Lommis, in Thusis.

19. Oktober 1965.

Restaurant Grischuna AG, in Arosa. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: der Betrieb des Restaurants Grischuna, in Arosa. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen des Fremdenverkehrs beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft «Restaurant Grischuna», in Inner-Arosa, Grundbuchblatt 303, Parzelle 280, Ausmass 282 m², zum Preise von Fr. 275 000, nebst Fr. 55 000 Inventar, total zum Preise von Fr. 330 000 von Hans Schubiger zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 80 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 Mitgliedern. Ihm gehören an: Präsident Dr. Joseph Johann Spirig, von Widnau (St. Gallen), in Zürich, und lic. jur. Guido Caviezel, von Valendas, in Landquart, Gemeinde Igis. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

25. September 1965.

Wohnbaugenossenschaft Du Parc, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 1. Juni 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, zweckmässige und billige Wohnungen zu verschaffen durch Kauf von Liegenschaften, Landerwerb zu Eigentum oder im Baurecht, Erstellung von Wohnungen und Eigenheimen und Vermietung von Wohnungen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit oder Nachschusspflicht der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 6 bis 12 Mitgliedern. Präsident ist Robert Reimann, von und in Wölflinswil; Vizepräsident: Hans Hächler, von Rohr (Aargau) und Baden, in Baden; Aktuar und Geschäftsführer: Dr. Alois Strässle, von Kirchberg (St. Gallen), in Baden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar und Geschäftsführer. Domizil: beim Geschäftsführer Dr. Alois Strässle, Treuhand und Verwaltung, Cordulaplatz 3.

19. Oktober 1965.

Immobilien- und Verwaltungs-AG. Brugg, in Brugg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck umfasst die Finanzierung von Geschäften aller Art, insbesondere die Verwaltung von Immobilien, den Kauf, Verkauf und die Erstellung von Immobilien, ferner die Finanzierung von Wohn- und Geschäftsbauten und Industrieanlagen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Kägi, von Uster, in Brugg, als Präsident; Julius Wettstein, von Fislisbach, in Baden, und Oskar Bürgi, von Magden, in Wohlen (Aargau). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Rudolf Summermatter, von Zürich, und Eugen Schnurrenberger, von Männedorf, beide in Brugg. Domizil: bei der Aargauischen Hypothekar- & Handelsbank, Hauptstrasse 1.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Oktober 1965.

Thurgauische Pferdezuchtgenossenschaft, in Weinfelden (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1955, Seite 2479). Hermann Graf, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident/Kassier Dr. René Ackeret ist jetzt Präsident/Kassier; er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

19. Oktober 1965.

Elektro AG Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1964, Seite 3108). Alfred Balg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, bleibt aber weiterhin Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Alice Kast-Witzig, bisher Verwaltungsratsmitglied ist jetzt Präsidentin; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. Oktober 1965.

Kleider AG, Zweigniederlassung in Amriswil (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1961, Seite 2723), mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Louis Mouthon wohnt nun in Herrliberg (Zürich).

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

5 ottobre 1965. Apparecchi elettronici.

Phono-Automatic S.A. (Phono-Automatic A.G.), in Locarno (FUSC. del 30 giugno 1965, N° 149, pagina 2049). Nella sua seduta del 30 settembre 1965, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gli statuti sono modificati. Il capitale sociale è di fr. 400 000, suddiviso in 400 azioni, al portatore, dà fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Ufficio di Lugano

19 ottobre 1965. Immobili, ecc.

Fupetà S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 ottobre 1965. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato al 60% (fr. 30 000). Pubblicazione: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Dr Orazio Dotta, da Airolo, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

18 octobre 1965. Immeubles.

S.I. Les Coteaux B. S.A., à Gimel. Suivant acte authentique et statuts du 18 octobre 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction de bâtiments locatifs à loyers modérés, la gestion de ces immeubles, ainsi que toutes opérations en rapport avec son but social. Elle construira d'abord un bâtiment locatif à loyers modérés sur une parcelle de terrain, au territoire de la commune de Gimel. A cet effet, elle se propose d'acquérir, pour le prix global de fr. 42 000, de William Debonneville, entrepreneur, à Gimel, une parcelle de terrain à bâtir d'une superficie de 2610 m², située au territoire de la commune de Gimel, lieu dit «Es Eclousez». Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et les convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 ou de plusieurs membres. Il est composé de William Debonneville, de et à Gimel, président; de Jean Thuillard, de Froideville, à Lausanne, secrétaire, et Charles Richard, de Savigny et Forel, à St-Prex, membre. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Locaux: chez le président, à Gimel, L'Ezilière.

Bureau de Cossonay

20 août 1965. Constructions.

Entreprise Mosini S.A., en liquidation, à Montricher, entreprise de construction (FOSC. du 17 février 1965, N° 39, page 521). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 octobre 1965. Primeurs, produits laitiers.
Veuve Edmond Schopfer, à La Sarraz. Primeurs, produits laitiers; vins (FOSC. du 4 août 1934, N° 180, page 2189). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Madame G. Amez-Droz», à La Sarraz, ci-après inscrite.

19 octobre 1965. Primeurs, produits laitiers, etc.
Madame G. Amez-Droz, à La Sarraz. Le chef de la maison est Gabrielle Amez-Droz née Schopfer, de Villiers, Le Locle et La Chaux-de-Fonds, à La Sarraz, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Marcel Amez-Droz. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Veuve Edmond Schopfer», à La Sarraz, ci-dessus radiée. Commerce de primeurs, produits laitiers, vins.

Bureau de Grandson

19 octobre 1965. Vins.
Henri Lavanchy, à Grandson, commerce de vins du pays (FOSC. du 20 juin 1955, N° 141, page 1609). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 octobre 1965. Vins.
Charles Lavanchy, à Grandson. Le chef de la maison est Charles Lavanchy, fils d'Henri, de Forel et Lutry (Vaud), à Grandson. Commerce de vins du pays. Les Tuilerics.

20 octobre 1965. Epicerie, laiterie.
Germaine Bezençon, à Sainte-Croix. Epicerie et laiterie (FOSC. du 29 octobre 1954, N° 253, page 2775). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

20 octobre 1965.
Société du battoir à grains de Romairon, Vaugondry et Fontanezier, à Romairon, société coopérative (FOSC. du 14 mai 1958, N° 111, page 1338). Marcel Perret, président, ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Victor Duvoisin, de et à Fontanezier, a été nommé président du comité; il engage la société en signant collectivement avec le secrétaire Daniel Cochand (inscrit).

Bureau de Lausanne

18 octobre 1965. Opérations financières, immobilières, etc.
Les Elfes, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 18 octobre 1965. But: la réalisation de toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières, la participation à toutes autres entreprises ou sociétés quelconques, la gestion de biens mobiliers ou immobiliers, tant en Suisse qu'à l'étranger. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Francken, de Vich (Vaud), à Lausanne. Bureaux: Galeries Benjamin Constant 1 (chez Régie Jean Francken S.A.).

19 octobre 1965. Produits horlogers.
Orlos S.A., à Lausanne, le commerce en gros de tous produits horlogers tant en Suisse qu'à l'étranger (FOSC. du 4 novembre 1963, page 3111). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège au Brassus (FOSC. du 14 octobre 1965, page 3223).

19 octobre 1965. Tabacs, journaux.
Mme G. Guisolan, à Lausanne. Chef de la maison: Germaine Guisolan, épouse autorisée d'Henri, de Noréaz (Fribourg), à Lausanne. Tabacs, journaux. Avenue d'Echallens 126.

19 octobre 1965. Boulangerie-pâtisserie.
A. Pulfer, à Lausanne. Chef de la maison: Alfred Pulfer, allié von Allmen, de Rüeggisberg (Bern), à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Avenue d'Ouchy 27.

20 octobre 1965.
Atisol isolations acoustiques et thermiques S.A. (Atisol akustische und thermische Isolationen AG) (Atisol isolazioni acustiche e termiche SA), succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale ladite société, enregistrée au registre du commerce de Zurich (FOSC. du 28 avril 1965, pages 1318/19), a, par décision de son conseil d'administration du 26 mai 1965, créé une succursale à Lausanne. But: Fabrication et vente, ainsi que le commerce de matériel d'isolations acoustiques et thermiques, ainsi que financement et la participation à des entreprises et affaires apparentées. La succursale est engagée par la signature individuelle de: Max Pfister, de Mauren (Thurgovie), et Müllheim (Thurgovie), à Zurich, président; Bela de Viragh, de la RAU, à Zurich, administrateur et gérant, et par la signature collective à deux de: Dr Johannes Domenig, de Tamins (Grisons), à Maur (Zurich), administrateur; Hans Züllig, de Schaffhouse et Romanshorn, à Herrliberg (Zurich), administrateur; Walter Weber, d'Uster (Zurich), à Vevey, administrateur. Adresse de la succursale: route de Chavannes 19.

20 octobre 1965.
Freyssinet S.A. Société pour l'Utilisation de la Précontrainte, à Pully (FOSC. du 30 novembre 1964, page 3594). L'administrateur Herbert Marti est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Mauler, de Môtiers (Neuchâtel), à Neuchâtel.

Bureau d'Oron

20 octobre 1965. Boulangerie, pâtisserie.
Henri Zuber, à Mézières (Vaud), boulangerie, pâtisserie et charcuterie (FOSC. du 26 mai 1952, N° 121, page 1342). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mme G. Zuber», à Mézières, déjà inscrite.

20 octobre 1965. Café, boulangerie-pâtisserie.
Mme G. Zuber, à Mézières (Vaud), exploitation du Café du Jorat (FOSC. du 26 mai 1952, N° 121, page 1342). La titulaire Georgette-Elise Zuber née Ecoffey, et son mari Henri Zuber, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens. La maison ajoute à son genre d'affaire l'exploitation d'une boulangerie-pâtisserie.

Bureau de Vevey

20 octobre 1965. Travaux publics.
Franel & Pasquier S.A., succursale de Vevey, à Vevey (FOSC. du 18 décembre 1962, page 3645), société anonyme avec siège principal à Lausanne; travaux publics. Le président du conseil Robert Franel est domicilié à Pully. Adresse actuelle de la succursale: avenue Paul Cérésole 5.

20 octobre 1965. Alimentation du bétail.
Lactina Suisse Panchaud S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 15 novembre 1963, page 3245); produits pour l'alimentation du bétail, etc. Le directeur Jean-Louis Goedlin est en outre administrateur; ses pouvoirs collectifs sont complétés en ce sens.

Bureau d'Yverdon

18 octobre 1965. Equipement pour hôtels, etc.
Louis Parisod, à Yverdon. Le chef de la maison est Louis Parisod, de Villette et Lutry. Vente d'équipement franco-suisse pour hôtels et collectivités. Articles de quincaillerie et ameublements pour hôpitaux. Rue de Ste-Croix 18.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

20. Oktober 1965.
Bagger- & Traxunternehmung Hildbrand, Martig & Cie., in Gampel, Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Bagger- und Traxunternehmung (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1961). Kilian Tscherry ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Das Geschäft wird unter der Firma **Hildbrand, Martig & Abgottspon** durch die verbleibenden Gesellschafter Xaver Hildbrand, Josef Martig, Hermann Abgottspon und Paula Hildbrand weiter betrieben. Die Gesellschaft wird wie bisher mit Kollektivunterschrift vertreten durch Xaver Hildbrand und Josef Martig.

20. Oktober 1965.
Taxi- und Transportunternehmung, G.m.b.H., Leukerbad, in Leukerbad, Taxibetrieb, Ausflugsfahrten, Transporte (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1951). Gemäss Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 17. Februar 1964 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von Odilo Tschopp, in Leukerbad, der nicht einzelzeichnungsberechtigt ist, übernommen worden.

20. Oktober 1965.
W. Arnold & K. Zumstein, Parkettgeschäft, in Susten, Gemeinde Leuk, Kollektivgesellschaft. Liefern und Verlegen von Parkettböden und anderen Bodenbelägen, Schreinerarbeiten (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

Bureau de St-Maurice

19 octobre 1965. Travaux publics, etc.
Visentini et fils S.A., à Martigny (FOSC. du 2 mai 1962, page 1286). L'administrateur René Meunier est démissionnaire; sa signature est radiée.

19 octobre 1965.
Institut de l'Ecole des Missions, à St-Gingolph, association (FOSC. du 27 janvier 1958, page 259). Gabriel Giroud, de Chamoson, à St-Gingolph, président, Richard Aebi, de Bâle, à Fribourg, et Charles Berclaz (inscrit) engagent l'association par leur signature individuelle.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

18 octobre 1965. Hôtel.
C. Aquillon, précédemment à Lignières, exploitation de l'Hôtel-restaurant de Commune et boucherie (FOSC. du 12 décembre 1961, N° 291, page 3614). La maison a transféré son siège à Cernier. Le titulaire est Claude Aquillon, de Neuchâtel, domicilié actuellement à Cernier. Exploitation de l'Hôtel de la Paix.

Bureau du Locle

18 octobre 1965. Immeubles, etc.
S.I. Pré-Vert S.A., Le Locle, au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1965, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce, la construction et l'exploitation d'immeubles. Elle se propose notamment d'acquérir l'article 5975 du cadastre du Locle pour le prix de fr. 8414. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, totalement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. A été désigné en qualité d'administrateur unique Friedrich-Wilhelm-Hermann Becker, du et au Locle, qui engagera la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Becker et Co., rue des Envers 39.

19 octobre 1965.
Boîtes de montres Huguenin S.A., au Locle, fabrication de boîtes de montres et toutes opérations industrielles, mobilières ou immobilières s'y rapportant (FOSC. du 10 décembre 1944, N° 288, page 3712). Claude Baillod, Madeleine Bauer née Guyot et Jacques Cornu ne font plus partie du conseil d'administration; les signatures de Madeleine Bauer née Guyot et Jacques Cornu sont radiées. Claude Baillod a été nommé directeur avec signature collective à deux; sa signature en qualité d'administrateur est radiée. Alfred Bauer reste membre, mais n'est plus président du conseil. Sont nommés nouveaux membres du conseil d'administration: Hubert Courvoisier, du Locle, à St-Saphorin sur Morges, président; Hans Suter, de Kölliken (Argovie), à Bienne, administrateur-délégué; Hans Jost, de Wynigen (Berne), à Bienne, membre. Les procurations d'Eric-Alfred Bauer et de Lucienne Tatasciore-Bauer sont éteintes et radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Hubert Courvoisier, Hans Suter, Hans Jost et Alfred Bauer, du directeur Claude Baillod et du fondé de pouvoirs Germain Froidevaux (déjà inscrit).

Bureau de Neuchâtel

29 septembre 1965.
Arnold Lauper, à Neuchâtel, exploitation d'un atelier de carrosserie (FOSC. du 25 mai 1964, N° 121, page 1683). La maison modifie sa raison sociale qui devient **Arnold Lauper, Carrosserie du Jura.**

15 octobre 1965. Journal.
L'Express, Société anonyme, à Neuchâtel édition du journal quotidien l'Express paraissant à Neuchâtel, etc. (FOSC. du 30 août 1960, N° 202, page 2528). Georges Favre-Bulle, vice-président, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée.

18 octobre 1965. Restaurant.
André Miserez, à Neuchâtel, exploitation du restaurant «A la Gerle» et de l'hôtel-restaurant City (FOSC. du 12 mai 1961, N° 109, page 1362). Henri Cadoni, de Bezzona (Tessin), à Neuchâtel, a été nommé directeur-gérant de l'hôtel-restaurant City avec signature individuelle.

Genf – Genève – Ginevra

18 octobre 1965. Pose de plafonds suspendus.
«Superplafond» R. Ernst, à Genève, pose de plafonds suspendus (FOSC. du 11 décembre 1962, page 3575). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

18 octobre 1965.
«Radiovision» F. Paschoud, à Genève, commerce et réparation de radios et téléviseurs (FOSC. du 12 juillet 1965, page 2186). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Radiovision» Paschoud frères, à Genève.

18 octobre 1965.
«Radiovision» Paschoud frères, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juillet 1965. Associés: François Paschoud, séparé de biens d'Eliane, née Bornet, et Jean Paschoud, séparé de biens d'Eliane-Rosa, née Melliger, tous deux de Vevey (Vaud), à Genève. Commerce et réparation de radios et téléviseurs. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Radiovision» F. Paschoud, à Genève. 15, rue des Grottes.

18 octobre 1965. Garage, etc.
J.-J. Perregaux, à Genève, garage, station-service et atelier de réparations pour automobiles à l'enseigne «Garage Liotard» (FOSC. du 4 septembre 1962, page 2536). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

18 octobre 1965.
«Garage Liotard» Bekretaoui & Roman, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er septembre 1965. Associés: Jeanine Bekretaoui, née Perrottet, de Marin-Epagnier (Neuchâtel), à Meyrin, autorisée par son mari Abderrahmane Bekretaoui, et Fermin Roman, d'Espagne, à Onex. Signature: collective des deux associés. Garage, station-service et atelier de réparations pour automobiles. 5, rue Liotard.

18 octobre 1965. Immeubles, etc.
Charles Barrier, à Genève, transactions immobilières, etc. (FOSC. du 27 décembre 1962, page 3710). Werner Hüssy, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

18 octobre 1965. Boulangerie-pâtisserie.
Louis Calloni, à Genève. Chef de la maison: Louis-Marius Calloni, de et à Genève, séparé de biens de Jacqueline, née Morel. Boulangerie-pâtisserie. 5, avenue Wendt.

18 octobre 1965. Immeubles.
Addor et Julliard, à Genève, achat, vente et gérance d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 23 juillet 1965, page 2321). La procuration de Willy-Franz Lüps est radiée.

18 octobre 1965.
Frigo-Réparation, Louis Rosset & ses fils, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 5 janvier 1950, page 30). Nouvelle raison de commerce: **Louis Rosset & ses fils.** Nouveau siège: Carouge, 7, rue François-Meunier.

18 octobre 1965.
Metalle und Apparate GmbH (Métaux et Appareils Sarl), à Genève (FOSC. du 10 février 1961, page 422). Par suite du changement de la numérotation, l'adresse est désormais 87, avenue de Champel, chez Georges Capitaine, avocat.

18 octobre 1965.
Banque Populaire Suisse, succursale à Genève (FOSC. du 10 mai 1965, page 1466), succursale de la société coopérative «Schweizerische Volksbank», à Berne. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Marcel-A. Naville, de et à Genève, directeur de la succursale. Les pouvoirs d'Emile Duperrex, nommé directeur de l'établissement principal, sont radiés. La procuration de Michel Quiot est radiée.

18 octobre 1965.
Edwin Engelberts Galerie d'Art SA, à Genève (FOSC. du 22 juin 1960, page 1854). Marie-José Lebel et André Curchod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Edwin Engelberts, jusqu'ici président, reste unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: 11, Grand' Rue.

18 octobre 1965. Participations, etc.
Ferdi SA, à Genève (FOSC. du 17 mars 1964, page 862). But modifié: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales ou industrielles. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception toutefois de celle strictement réservée à son administration. Statuts modifiés le 6 octobre 1965.

18 octobre 1965. Manufacture de liège, etc.
E. Liebermann SA, à Genève, manufacture de liège, etc. (FOSC. du 11 octobre 1963, page 2888). Les pouvoirs d'Emilio Liebermann et de Bernard Durr sont radiés. Administration: Georges Duvernay, de France, à Saint-Julien-en-Genevois (Haute-Savoie, France), président; Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Lancy, secrétaire, et Bernadette Liebermann (inscrite); lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Bernadette Liebermann sont modifiés dans ce sens.

18 octobre 1965. Tapis et meubles de style.
Mahyar SA, à Genève, tapis et meubles de style (FOSC. du 9 juillet 1965, page 2162). Arnold Schlaepfer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gabriel-C. Oltramare, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

18 octobre 1965. Maçonnerie, etc.
S. Rezzonico SA, à Genève, entreprise de maçonnerie, béton armé, etc. (FOSC. du 1er mars 1965, page 648). Fructuoso Buffo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Silvano Rezzonico, jusqu'ici président, reste unique administrateur avec signature individuelle. Signature collective à deux, avec Albert Schwab, fondé de pouvoir (inscrit), a été conférée à Carla Rezzonico, de Davesco-Soragno (Tessin), à Genève; Marc Bacchetta, de et à Genève; Luc Barraz, de Chermignon (Valais), à Genève, et à Luigi Rainoldi, d'Italie, à Genève.

18 octobre 1965. Opérations financières, etc.
Sicom SA, à Genève, toutes opérations financières, commerciales et immobilières, etc. (FOSC. du 18 août 1964, page 2526). Nouvelle adresse: 24, rue de l'Athénée.

18 octobre 1965. Eléments préfabriqués de construction, etc.
Prim SA, à Genève, études et recherches d'applications d'éléments préfabriqués se rapportant à la construction, etc. (FOSC. du 6 décembre 1962, page 3530). Le capital de fr. 60 000 est maintenant entièrement versé. Capital porté à fr. 120 000 par l'émission de 60 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 120 000, entièrement versé, divisé en 120 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 8 octobre 1965. Daniel-Marc-Julien Moret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Thérèse-Nelly Luisoni, de Stabio (Tessin), à Bellevue, est membre du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature. Emilio-Jianfranco Luisoni, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit), signe désormais individuellement.

18 octobre 1965. Immeubles, participations.
Baubien SA (Baubien AG) (Baubien Ltd), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 octobre 1965. But: acquisition, administration et vente d'immeubles situés à l'étranger, ainsi que participations à des entreprises commerciales, industrielles, financières ou immobilières à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Thévenoz, de Laconnex, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz SA.

18 octobre 1965. Nettoyage à sec de vêtements, etc.
Tradasec SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 octobre 1965. But: entreprise de nettoyage à sec et de rénovation de tous vêtements, étoffes et matières textiles, au moyen de machines automatiques. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 600 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Florianne Dubois, de Collonge-Bellerive, à Lancy, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 73, boulevard Saint-Georges.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 7000.— vom 4. November 1936, Belege Serie III Nr. 4335, haftend im zweiten Rang auf der Besitzung Florastrasse 21 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 261, Kreis IV, der Ida Grüssi geb. Wanzenried, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

3000 Bern, den 20. Oktober 1965. (794[1])

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 13. Februar 1913, Walkringen-Grundbuch Nr. 19, Folio 827 von Fr. 2000.—, lautend zugunsten Albert Hadorn, gewesener Privatier, Münsingen und haftend auf Walkringen-Grundbuchblättern Nrn. 271 und 269 der Erbengemeinschaft des Fritz Bill, gewesener Landwirt im Minzlimeh zu Bigenthal.

Der allfällige Inhaber wird hiermit amtlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (795[1])

3082 Schlosswil, 19. Oktober 1965.

Der Gerichtspräsident II: J. Aeschlimann

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 19. Mai 1928 von Fr. 10 000.—, haftend auf I. R. Böttstein Nr. 1255 und lautend auf Binkert Josef Fridolin, 1892, Maurermeister, Kleindöttingen, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, den Pfandtitel bis zum 1. November 1966 dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst er als nichtig und kraftlos erklärt wird.

8437 Zurzach, den 20. Oktober 1965. (796[1])

Bezirksgericht

Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 22 octobre 1965, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a prononcé l'annulation des trois certificats ci-après d'actions délivrés le 27 avril 1964 au titre d'actionnaires de Gram SA., société anonyme dont le siège est à Villeneuve (Fribourg), à:

1° Arthur Valterio, Condamines, à Sion, titulaire de 40 actions;
2° Roger Buri, chemin de Lucinge 14, à Lausanne, titulaire de 50 actions;
3° Marcel Dupont, rue du Chêne 4, à Renens, titulaire de 60 actions. (800)

1470 Estavayer-le-Lac, le 22 octobre 1965.

Le président du Tribunal: R. Corminboeuf.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 22 octobre 1965, prononcé l'annulation du titre suivant:

Cédule hypothécaire de Fr. 30 000.— au porteur, de 1930, inscription 277/1930 au bureau du Registre foncier de Neuchâtel grevant l'article 5599 du cadastre de Neuchâtel. (799)

2000 Neuchâtel, le 22 octobre 1965.

Le greffier du Tribunal: Zimmermann

Lavoro Bank AG., Zürich

Bilanz per 30. September 1965

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Girokonto, Postcheckguthaben	2 063 416.04	Bankkreditoren auf Sicht	65 354.39
Bankdebitoren auf Sicht	3 628 301.71	Bankkreditoren auf Zeit	208 132 475.92
Bankdebitoren auf Zeit	66 646 321.47	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	5 064 387.48
Wechsel	34 696 197.66	Kreditoren auf Zeit	59 392 284.12
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	198 963 337.67	Sonstige Passiven	2 489 154.43
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 956 187.08	Aktienkapital	25 000 000.—
Sonstige Aktiven	451 037.49	Gesetzliche Reserve	1 000 000.—
Bürgschaften: Fr. 36 135 778.55		Rückstellungen	7 000 000.—
		Gewinnvortrag aus 1964	261 142.78
		Bürgschaften: Fr. 36 135 778.55	
	308 404 799.12		308 404 799.12

Neue Rückversicherungs-Gesellschaft, Genf

Bilanz auf 31 Dezember 1964

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 100 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:		Aktienkapital	14 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	14 222 354.82	Reservefonds	3 300 000.—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	18 717 948.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Uebrige Aktien	2 662 250.—	Lebensversicherung:	
Uebrige Wertschriften	949 000.—	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	33 864 825.—
Schuldbuchforderungen	76 000.—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	823 649.—
Grundpfandtitel	6 068 500.—	Unfall- und Schadenversicherung:	
Grundstücke	3 027 500.—	Prämienüberträge	28 469 699.—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	2 666 500.—	Schwebende Schäden	50 779 348.—
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	288 000.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	28 626 323.09
Kassabestand und Postcheckguthaben	155 200.24	Depots aus abgegebenen Versicherungen	30 867 592.66
Guthaben bei Banken	2 622 773.98	Wertberichtigungen:	
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	35 758 144.04	Rückstellung für Guthaben und Wertschriften	950 000.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	103 151 862.04	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung)	
Stückzinsen und Mieten	185 442.49	Fürsorgefonds Fr. 297 704.—	
Uebrige Aktiven	221 378.64	Pensionskasse Fr. 2 742 321.—	
Garantieverpflichtungen: Fr. 2 697 500.—		Uebrige Passiven	49 050.—
		Gewinn	1 142 367.50
		Garantieverpflichtungen: Fr. 2 697 500.—	
	192 872 854.25		192 872 854.25

Genf, den 30. Juli 1965

Neue Rückversicherungs-Gesellschaft
R. R. Moor **P. Flückiger**

La Foncière, Paris 2e

Compagnie d'Assurances et de Réassurances Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers

Bilan au 31 décembre 1964

Actif	Fr. fr.	Passif	Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	58 742 885.14	Capital social	20 000 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	14 022 873.91	Fonds de réserve	1 400 000.—
Autres actions	103 593 273.68	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	14 614 508.72	Réserves pour éventualités diverses	759 000.—
Titres de gage immobilier	2 946 874.68	Réserves diverses: majoration réserves Tunisie	44 907.—
Immeubles	79 778 127.87	Réserve spéciale de réévaluation des valeurs mobilières	2 489 461.39
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	815 432.70	Réserve spéciale de réévaluation des immeubles	28 634 884.97
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	533 933.50	Réserve de réévaluation des immeubles à l'étranger	303 203.05
Avoirs en banques	22 362 570.48	Réserve pour cautionnements	591 000.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	62 194 749.67	Réserves ou provisions pour dettes incertaines ou éventuelles	443 289.23
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	15 581 837.65	Autres réserves ou provisions affectées aux diverses catégories d'assurances	2 981 973.37
Dépôts pour réassurances acceptées	61 329 775.62	Réserves ou provisions pour fluctuations de change sur devises étrangères	2 849 842.67
Prorata d'intérêts et loyers	891 415.42	Autres réserves ou provisions diverses	300 000.—
Mobilier et matériel	1 173 587.75	Autres réserves ou provisions pour annulations éventuelles de créances ou variations éventuelles de la valeur des postes d'actif ou de passif	402 536.67
Cautionnements	125 555.65	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Autres actifs	24 272 887.75	Réserve pour risques en cours	59 354 644.67
		Réserves mathématiques des rentes en cours	21 584 949.56
		Réserve pour sinistres à régler	191 341 946.69
		Autres réserves techniques	15 007 890.95
		Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	20 796 408.46
		Dépôts pour réassurances cédées	46 877 657.62
		Engagements:	
		envers des agents	11 655 807.88
		autres dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	13 906 497.05
		Cautionnements	1 121 794.40
		Autres passifs	16 707 756.03
		Bénéfice	3 424 838.53
	462 980 290.19		462 980 290.19

Paris, le 29 juillet 1965

La Foncière
Le directeur général: **R. Pauly**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im September 1965

(OZD) Gemäss Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion hat sich unser Aussenhandel im September ähnlich wie im vorangegangenen Monat entwickelt. So liegt die **Einfuhr** mit **1312,8 Mio Fr.** um 58,5 Mio oder 4,7% über dem Wert des September 1964. Die **Ausfuhr** ist um 126,1 Mio oder 12,5% auf **1137,4 Mio Fr.** gestiegen und weist einen bis anhin nie erzielten monatlichen Höchststand auf. Der Wert unseres Aussenhandels erreicht je Arbeitstag 50,5 Mio Fr. (September 1964: 48,2 Mio) beim Import und 43,7 Mio Fr. (38,9 Mio) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1964 September	1 834 562	1 254,3	158 068	1 011,3	243,0	80,6
1965 August	2 141 551	1 233,4	163 174	880,6	352,8	71,4
1965 September	1 965 544	1 312,8	181 534	1 137,1	175,4	86,6
1964 Januar-Sept.	16 365 736	11 536,4	1 276 266	8 207,3	3 329,1	71,1
1965 Januar-Sept.	16 985 880	11 740,1	1 497 685	9 166,8	2 573,3	78,1

Infolge der bedeutend stärkeren Wertzunahme bei der Ausfuhr ergibt sich gegen September 1964 eine Verringerung des **Handelsbilanzdefizits** um 67,6 Mio oder 27,8% auf **175,4 Mio Fr.** Im Vergleich zum August 1965 ist der Passivsaldo sogar um 177,4 Mio Fr. oder 50,3% kleiner geworden. Der Wertanteil der durch den Export gedeckten Einfuhr bewegt sich diesmal mit 86,6% auf einer seit Ende 1960 nie mehr erreichten Höhe.

Diese Verbesserung der Handelsbilanz bestätigt die seit Beginn dieses Jahres beobachtete Entwicklung, indem das Defizit im Aussenhandel im Dreivierteljahr 1965 2573,3 Mio Fr. gegen 3329,1 Mio in der entsprechenden Periode des Vorjahres und 2863,1 Mio Fr. in den Monaten Januar bis September 1963 beträgt.

Einfuhr. Im Vergleich zum Vormonat verzeichnet die Einfuhr im September 1965 einen beträchtlichen Mengenrückgang (—8,2%), während in der gleichen Periode des Vorjahres eine leichte Zunahme (+1,3%) registriert wurde. Demgegenüber ist der Wert um 6,4% höher als im vorangegangenen August, was ungefähr der gleichen Zunahme (+5,8%) im Vorjahr entspricht. Die entgegengesetzte Bewegung beruht auf verminderten Zufuhren von flüssigen Brennstoffen und wertmässig gestiegenen Käufen namentlich von Automobilen, elektrischen Maschinen und Apparaten, Bekleidungswaren, Futtermitteln, Eisenhalbfabrikaten und chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen.

Der gegen September 1964 feststellbare Importanstieg betrifft im Bereich der Lebens- und Futtermittel insbesondere die Zufuhr von Mais, Mahl- und Futterweizen, Hafer, Kristallzucker, Frischobst und Oelsaaten. Grösser als vor einem Jahr ist innerhalb der Rohstoffe die eingeführte Menge von Heizöl (+33%), Kohlen (+28%) und chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen (+46%), wobei dieser Anstieg wesentlich umfangreicher ist als der gewichtsmässige Ausfall bei Roheisen und -stahl, Eisen- und Stahlblech, Benzin und Düngemitteln. Unter den Fertigwaren weisen die Käufe von Automobilen (+1234 St.), elektrischen Maschinen und Apparaten, Instrumenten und Apparaten sowie bearbeiteten Edel- und Schmucksteinen höhere Wertziffern auf als im September 1964, wogegen vor allem nichtelektrische Maschinen vermindert zur Einfuhr gelangten.

Mit den höchsten seit 1960 in einem Monat September erzielten Importbetreffnissen figurieren Schlachtvieh, Fische und Fischzubereitungen, Käse, Frischgemüse, Rohkaffee, Futterweizen, Mais, Wein, Rohtabak, chemisch-pharmazeutische Rohstoffe, Instrumente und Apparate sowie Automobile.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte Sept. 1964	Aug. 1965	Sept. 1965
	in Mio Fr.		
Textilindustrie	110,5	91,0	117,5
davon:			
Schappe	0,5	0,8	0,7
Kunstfasergarne und Kurzfasern	23,5	20,3	25,8
Seiden- und Kunstfasergewebe	11,1	9,3	10,7
Bänder aus Seide und andern Textilien	1,3	1,1	1,3
Wollgarne	5,1	2,5	4,6
Wollgewebe	5,4	5,3	5,6
Baumwollgarne	4,9	3,3	3,9
Baumwollgewebe	11,5	8,8	12,8
Stickereien	13,1	11,2	12,6
Wirk- und Strickwaren	10,9	7,4	11,1
Bekleidungswaren	11,6	10,9	14,7
Uebrige Konfektionswaren	2,4	2,0	2,8
Jutegeflechtindustrie	1,7	0,8	1,8
Schuhindustrie	10,0	7,5	9,7
davon:			
Lederschuhe in 1000 Paar	219,4	163,0	206,0
Uebrige Schuhe in 1000 Paar	31,9	14,3	42,4
Metallindustrie	531,1	450,8	598,3
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	219,0	194,4	235,6
Elektrische Maschinen und Apparate	54,3	50,0	66,2
Instrumente und Apparate	47,0	41,6	50,9
Uhren in 1000 Stück	4681,7	3686,0	5560,3
Uhren in Mio Fr.	151,7	112,4	171,1
Aluminium	13,8	14,5	18,3
Chemische und pharmazeutische Industrie	188,8	184,5	195,2
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse	47,6	45,9	47,0
Synthetische organische Farbstoffe	45,3	44,1	44,7
Riechstoffe und Kosmetika	7,3	8,3	7,7
Chemikalien	88,5	86,2	95,8
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	9,6	8,6	10,5
Nahrungs- und Genussmittel	58,5	57,2	66,8
davon:			
Käse	18,3	17,2	20,1
Milchkonserven und Kindermehl	3,5	3,3	3,7
Schokolade	9,2	7,0	10,1
Suppen- und Bouillonprodukte	2,4	2,3	2,8
Tabakfabrikate	14,0	16,7	15,0

Ausfuhr. Die schon in früheren Jahren von August auf September festgestellte Belebung der Ausfuhr ist diesmal noch ausgeprägter (+29,2%) als im entsprechenden Monat des Vorjahres (+28,1%). Der Export im September 1965 weist das höchste bisher in einem Monat erzielte Wertergebnis auf.

Zu der gegen September 1964 eingetretenen Ausfuhrsteigerung tragen in erster Linie die Erzeugnisse der Metallindustrie (+67,2 Mio Fr.) bei, wobei hauptsächlich der Versand von Uhren und nichtelektrischen Maschinen eine Ausweitung erfahren hat. Textilien gelangten – gesamthaft betrachtet – namentlich zufolge grösserer Lieferungen von Bekleidungswaren, Kunstfasergarnen, Kurzfasern und Baumwollgeweben in erhöhtem Ausmass zum Export. Auch die chemisch-pharmazeutische Industrie vermochte ihren Absatz zu steigern (+6,1 Mio Fr.), was auf vermehrte Verkäufe von Chemikalien zurückzuführen ist. Grösser als vor einem Jahr war ferner der Versand von Nahrungs- und Genussmitteln (+8,3 Mio Fr.), wobei die stärksten Ausfuhrzunahmen auf Käse, Tabakfabrikate und Schokolade entfallen.

Wirk-, Strick- und Bekleidungswaren, Bücher, Zeitschriften und Zeitungen sowie Schokolade sind mit den höchsten monatlichen Exportbetreffnissen seit 1960 ausgewiesen.

Bezugs- und Absatzländer. Verglichen mit September 1964 ist die Einfuhr aus den EFTA-Ländern um 3,4 Mio Fr. oder 1,7% gestiegen, wobei die vermehrten Bezüge in Grossbritannien, Oesterreich, Schweden und Portugal den Rückgang der Importe aus Dänemark, Finnland und Norwegen mehr als auszugleichen vermochten. Die Eindeckungen in den EWG-Staaten haben um 27,6 Mio Fr. oder 3,5% zugenommen; an dieser Einfuhrsteigerung sind alle Länder dieses Wirtschaftsraumes beteiligt. Auch die Zufuhr aus Uebersee verzeichnet insgesamt höhere Wertziffern (+19,3 Mio Fr. oder 8,8%), und zwar vor allem zufolge vermehrter Importe aus Kanada, den USA und Japan. Beachtlich abgenommen haben indessen die Käufe in Argentinien und Peru.

Die Ausfuhr nach der EFTA hat sich gegenüber der Vergleichsperiode 1964 um 28,4 Mio Fr. oder 13,7% vergrössert. Abgesehen von Finnland nehmen alle Mitgliedstaaten an diesem Zuwachs teil, namentlich aber Grossbritannien und Oesterreich. Der Export nach der EWG ist um 57,5 Mio Fr. oder 14,5% höher als im entsprechenden Monat des Vorjahres, wobei alle Länder des Gemeinsamen Marktes – insbesondere jedoch die Bundesrepublik Deutschland (+23,4%) – an der Zunahme partizipieren. Der Versand nach den aussereuropäischen Gebieten verzeichnet eine Ausweitung um 29,1 Mio Fr. oder 8,5%. Die USA bezogen wesentlich mehr Schweizer Waren als vor einem Jahr (+25,1 Mio Fr.), wogegen hauptsächlich die Verkäufe nach Japan zurückgegangen sind.

Der aus dem Güteraustausch sich ergebende Einfuhrüberschuss ist ausschliesslich durch das Europageschäft verursacht. Hierbei registriert jedoch der Handel mit der EFTA einen Aktivsaldo von 32 Mio Fr. (September 1964: 7 Mio), während der Warenverkehr mit der EWG ein Defizit von 366,4 Mio Fr. (gegen 396,3 Mio) aufweist. Das im Aussenhandel mit Uebersee ausgewiesene Bilanzaktivum hat sich von 119,9 Mio im September 1964 auf 129,7 Mio Fr. im Berichtsmonat vergrössert.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr Sept. 1964	Aug. 1965	Sept. 1965	Sept. 1964	Sept. 1965	Ausfuhr Sept. 1964	Aug. 1965	Sept. 1965	Sept. 1964	Sept. 1965
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	401,9	368,5	410,2	32,0	31,2	160,4	151,6	198,0	15,9	17,4
Frankreich	175,4	160,7	181,4	14,0	13,8	84,1	55,8	94,0	8,3	8,3
Italien	117,7	138,0	123,7	9,4	9,4	84,5	66,3	87,1	8,4	7,7
Belgien-Luxemburg	47,3	43,1	52,9	3,8	4,0	31,5	27,4	34,6	3,1	3,0
Niederlande	49,4	52,5	51,1	3,9	3,9	34,9	34,5	39,2	3,5	3,4
EWG Total	791,7	762,8	819,3	63,1	62,4	395,4	335,6	452,9	39,1	39,8
Oesterreich	41,2	36,5	45,4	3,3	3,5	40,3	40,7	48,2	4,0	4,2
Grossbritannien	84,6	87,3	91,4	6,7	7,0	71,2	75,3	85,3	7,0	7,5
Portugal	3,0	4,4	3,2	0,2	0,2	10,4	8,7	11,4	1,0	1,0
Dänemark	26,1	20,7	20,2	2,1	1,5	22,7	18,9	23,4	2,2	2,1
Norwegen	7,6	5,0	5,9	0,6	0,4	12,2	10,0	15,4	1,2	1,4
Schweden	31,6	21,6	33,5	2,5	2,6	37,5	27,4	40,1	3,7	3,5
Finnland	5,6	2,5	3,5	0,4	0,3	12,4	9,4	11,3	1,2	1,0
EFTA Total	199,7	178,0	203,1	15,9	15,5	206,7	190,4	235,1	20,4	20,7
Spanien	7,0	7,3	8,0	0,6	0,6	24,5	23,7	28,2	2,4	2,5
Tschechoslowakei	4,4	5,6	6,1	0,4	0,5	4,6	4,6	6,6	0,5	0,6
Europa Total	1033,8	988,8	1073,0	82,4	81,7	670,9	591,1	767,9	66,3	67,5
Rep. Südafrika	2,2	2,3	3,4	0,2	0,3	13,2	14,7	13,0	1,3	1,1
Israel	2,8	2,2	3,3	0,2	0,3	6,5	6,5	8,2	0,6	0,7
Indien	4,1	3,3	5,3	0,3	0,4	15,2	10,8	14,9	1,5	1,3
Hongkong	3,0	3,2	2,9	0,2	0,2	13,2	8,4	14,8	1,3	1,3
Japan	18,8	18,1	21,8	1,5	1,7	26,8	15,3	19,0	2,7	1,7
Kanada	7,8	16,2	22,6	0,6	1,7	16,1	13,1	16,8	1,6	1,5
USA	95,6	108,7	98,9	7,6	7,5	103,4	87,4	128,5	10,2	11,3
Mexiko	2,0	1,9	1,9	0,2	0,1	13,7	12,5	14,9	1,4	1,3
Brasilien	7,9	6,7	8,0	0,6	0,6	8,9	7,8	7,9	0,9	0,7
Argentinien	10,5	8,8	4,6	0,8	0,4	7,1	6,1	11,5	0,7	1,0
Peru	11,6	3,9	6,1	0,9	0,5	6,1	4,2	9,2	0,6	0,8
Australischer Bund	3,5	2,2	1,6	0,3	0,1	14,6	15,1	14,9	1,4	1,3
Uebersee Total	220,5	244,6	239,8	17,6	18,3	340,4	289,5	369,5	33,7	32,5

250 26. 10. 65

République arabe syrienne

Paiement des importations de marchandises

Comme cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 114 du 18 mai dernier, les autorités syriennes ont pris, en mars 1965, une décision rapportant, dans l'ensemble, la possibilité d'obtenir auprès des banques des devises libres pour acquitter le prix d'importations donnant réglementairement lieu à des permis délivrés en Syrie avec octroi de devises au cours officiel (devises-exportations).

Selon des informations recueillies à Damas on a rétabli de facto, depuis quelques mois, la facilité en cause qui permet d'accélérer la longue procédure de paiement actuellement en vigueur en Syrie. Toutefois, cet état de fait présente un caractère essentiellement précaire, aucun texte légal syrien n'ayant rapporté en effet la décision prérappelée jusqu'à présent.

250. 26. 10. 65.

République arabe syrienne

Réglementation de l'importation

Aux termes de la traduction française d'une lettre du Ministère de l'économie à la Direction générale des douanes syriennes il y a lieu d'assimiler à une infraction aux dispositions légales l'importation et le dédouanement en Syrie, sous le couvert de fausses factures établies sur place, de marchandises arrivées initialement à Beyrouth (Liban) dans de grandes caisses et que les intéressés ont fait loger par la suite dans de petits colis dont la valeur n'outrepasse pas 250 LS [1]) pour pouvoir les importer sans licence en Syrie.

A l'appui de sa décision, le Ministère rappelle en effet que toute importation en Syrie pour la consommation ou pour l'admission temporaire est soumise à la formalité de la licence à moins que l'opération en cause en ait été dispensée par un texte légal. Dans cette éventualité, les colis doivent, pour pouvoir être dédouanés en Syrie:

1° parvenir à l'importateur syrien directement du pays d'origine, être accompagnés d'une facture certifiée conforme et régulièrement établie par l'exportateur de ce pays, puis faire l'objet d'un connaissement et d'un manifeste propres;
2° avoir une valeur ne dépassant pas 250 LS [1]);
3° contenir des produits dont l'importation en Syrie est autorisée.

250. 26. 10. 65.

[1]) LS = livre syrienne valant approximativement 1,05 Fr. s.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

CONSULTOR S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 5 novembre 1965, à 10 heures du matin, au siège de la société, 8, rue de Candolle, à Genève.

Ordre du jour:

1° Communications du conseil d'administration.
2° Propositions individuelles et divers.

Les actions ou les certificats en tenant lieu devront être déposés en mains du conseil d'administration ou consignés en banque, contre remise d'une attestation ad hoc, le 3 novembre au plus tard et ce, jusqu'au 5 novembre 1965, à 18 heures.

Le conseil d'administration

Liquidation eines grossen Gebraucht-Werkzeug-Maschinenparkes

(Amtlich bewilligte Wanderlagerliquidation)

Es gelangen zum Verkauf zu aussergewöhnlich günstigen Preisen

ca. 400 Werkzeugmaschinen

Profitieren Sie von unserer interessanten Liquidation

Stuber Maschinen AG
8302 Kloten bei Zürich

Industriestrasse 10, Telephon (051) 84 25 08 (provisorisch)

Privat: 8132 Egg ZH, Postfach 6
Telephon (051) 86 78 30

Ganz hinter dem Lagerhaus Kloten, welches beim Bahnhof SBB steht, zirka 2 km vom Flughafen Kloten

Bis längstens Samstag, den 13. November 1965, täglich durchgehend geöffnet von 9 bis 18 Uhr, Samstag auch geöffnet bis 17 Uhr

Zu kaufen gesucht

WIR - Geld

Diskretion zugesichert.

Offerten unter Chiffre Hab 81485 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Zu verkaufen

Ferien-Wohnungen

in Kurort des Wallis. Neuerstellt, sehr komfortabel. Einzig schöne, sonnige Lage. Skilift beim Haus. Günstiger Preis.

Anfragen unter Chiffre Hab 50176 an Publicitas AG, 3001 Bern.

11

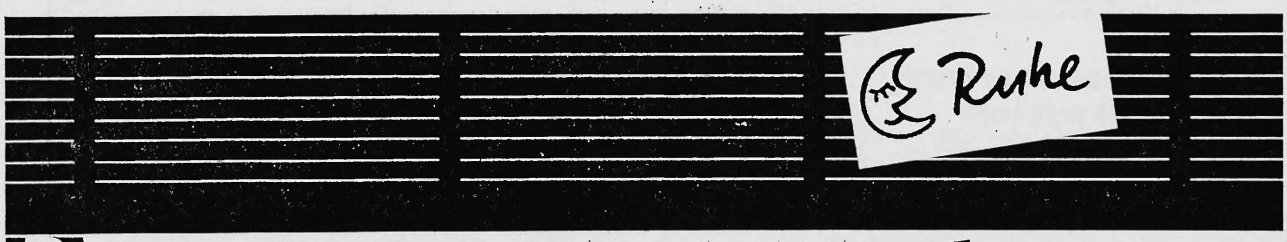
„Wissen Sie, was ein STUFENPULT ist? Oder ein K-Tisch?

Beide sollten Sie kennenlernen. Beide sind für raffinierte Raumausnützung konstruiert. Auf dem Dominette Stufenpult steht die Maschine (Rechen-, Schreib- oder Buchungsmaschine) in richtiger Höhe, gleich neben dem Arbeitsplatz. Gesamtfläche mit Korpus 160×70 cm!
Und der K-Tisch? Er ist 160 cm lang, aber nur 40 cm breit. Sie werden sofort sehen:
er erlaubt neuartige Kombinationen. „

Für Büromöbel:

Kontakt mit dem RN Center Rüegg-Naegeli

Büro- und Betriebsorganisation, Abt. Büromöbel 8022 Zürich, Beethovenstr. 49, Tel. 051 270 250

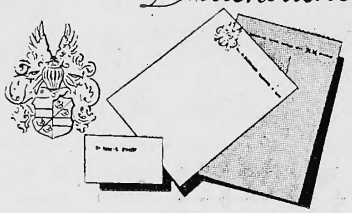


Baumann

Ruhe während dem Sturm,
weil unsere Leichtmetall-Rolladen
im Wind nicht klappern.
Kein Unterhalt, weil wetterfest und dauerhaft!

Baumann + Co. Horgen Telefon 051-82 40 67
Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, Chur, St. Gallen, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genf, Lugano

Private Drucksachen



Wir besorgen den Druck
Ihrer Karten, Briefbogen und Couverts.
Ein Wappen, Initialen oder eine
gediegene Schriftzeile
mit Name und Adresse,
in Stahlstich, Prägung
oder Buchdruck geben
Ihrer Korrespondenz
die persönliche Note.
Privat-Drucksachen sind
geeignete Geschenke. Verlangen Sie
bitte unsere Musterkollektion,
und bestellen Sie frühzeitig.

KOELLA

LANDOLT-ARBENZ CO AG

ZÜRICH, BAHNHOFSTRASSE 65, TELEPHON 23 97 57

Alteingesessene

Schweiz. Export Grosshandels-Gesellschaft

der Nahrungsmittel- und Industrieerzeugnisse-Branche wünscht ihr Verkaufsprogramm mittelst Uebernahme zusätzlicher «Allein-Export-Rechte» schweiz. Herstellerfirmen, zu erweitern. Es kommen ausschliesslich erstklassige Produkte in Frage, welche bereits nachweisbare Verkaufserfolge erzielen.

Interessenten senden gefl. ihre Angebote und möglichst illustrierte Prospekte ihrer Produkte unter Chiffre T 15113 an Publicitas AG., 3001 Bern.

Kanton Aargau – Bezirksgericht Baden

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Johann M. Knecht-Tempel

1913, Photohändler, von Döttingen, wohnhaft gewesen in Wettingen, gestorben am 26. September 1965.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Wettingen.
Frist bis 30. November 1965.

Baden, den 18. Oktober 1965

Bezirksgericht Baden

Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

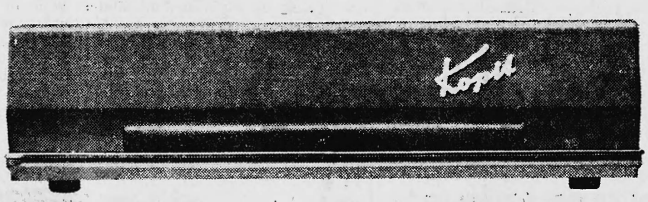
Der unter obigem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von **Fr. 6.50** erhältlich (167 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto **30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique, ayant paru sous le titre précité, est en vente au prix de **fr. 6.50** (170 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au **compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

Kopit kopiert trocken NEU



Kohler & Co. Bern 031 23 60 06

Engehaldenstrasse 22 – Servicenetz in Basel, Bern, Luzern Biel, Lausanne, St. Gallen, Zürich, Genf, Bellinzona, Lugano

Gebietsvertretungen

Zürich, Stadt und Umgebung:	J. H. Waser + Söhne, Limmatquai 122, 8023 Zürich	✆ 051 24 46 03
Kt. Genf:	Photo-Centre, 3, rue du Marché, 1200 Genf	✆ 022 25 18 24
Kt. Tessin:	Dolina, Via Teatro 7, 6500 Bellinzona	✆ 092 5 16 16
	Dolina, Corso Elvezia 10, 6900 Lugano	✆ 091 3 67 37

MONTEFORNO

Stahl- und Walzwerke AG, Giornico

Ausgabe einer 5% Anleihe 1965 von Fr. 15 000 000

Der Erlös der Anleihe ist zur Finanzierung des Ausbaus und der Modernisierung der Anlagen der Gesellschaft und affiliierter Unternehmen bzw. Konsolidierung von Bankkrediten bestimmt.

Anleihebedingungen:

Zinssatz:	5% p.a.; Jahrescoupons per 15. November
Laufzeit:	15 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft nach 10 Jahren
Kotierung:	Börsen von Basel und Zürich
Emissionspreis:	99% zuzüglich 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 99,60%
Zeichnungsfrist:	vom 26. Oktober bis 3. November 1965, mittags

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den offiziellen Prospekt und die Zeichnungsscheine zur Verfügung.

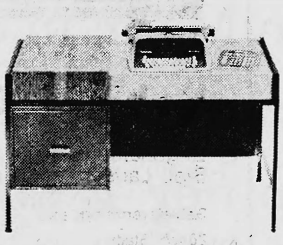
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu & Co. AG
Banca della Stato del Cantone Ticino	Graubündner Kantonalbank

Es geht um Eichner-Fakturierautomaten:

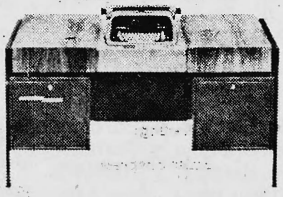
Warum sollten Sie 8000.– mehr auslegen?

Ja, warum? Etwa, weil es keinen «kleinen» Fakturierautomaten geben soll, der für Ihren Betrieb vollkommen genügen würde? Es gibt ihn – den Eichner Notamat 65. Mit drei Speichereinheiten, mit Minimaltastatur, mit einer respektablen Leistungsfähigkeit. Zum Preise von 16 800.–. 16 800.– für einen regelrechten Fakturierautomaten. 16 800.–!



Warum sollten Sie nicht 8000.– mehr auslegen?

Ja, warum nicht? Wenn Sie feststellen, dass die Vielfachprogrammierung, dass das elektronische Rechnen, dass die automatische Auf- und Abrundung usw., usw. für Ihren Betrieb besser geeignet ist; dass Sie den «grossen» Eichner Notatronic voll auslasten, dass Sie rationeller arbeiten können; warum dann nicht 8000.– mehr auslegen? Nämlich 24 800.–... für einen elektronischen Fakturierautomaten mit frappanter Leistung. 24 800.– für einen grossen Fakturierautomaten, ein Preis, der eher zu einem «kleinen» passen würde.



BON Wir wünschen Dokumentation Eichner Notamat und Notatronic

Name: _____

Strasse: _____

Ort: _____

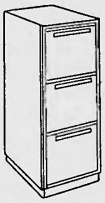
JOST

Ernst Jost AG
Wallisellenstrasse 301
8050 Zürich
Tel. 051 41 88 80

unoclass®
Hängeregistratur

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/83 41 41

Strafor - Exklusiv-Angebot



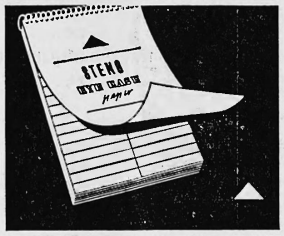
Vertikal-Schränke
aus Stahl, beliebig kombinierbar, Schubladen mit Teleskopauszug

Preise:
Mit 2 Schubladen A4 Fr. 267.-
Mit 3 Schubladen A4 Fr. 353.-
Mit 4 Schubladen A4 Fr. 438.-
Mit Zentralverschluss Fr. 10.- mehr

Strafor AG., Bern, Beatusstrasse 38
Telefon (031) 44 73 01
Filialen in Zürich, Basel, Bern und Genf

Das SHAB. erreicht nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.

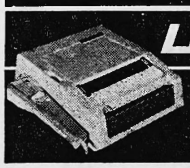
Stenoblocs
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Partner
für Einrichtung eines industriellen Betriebes, evtl. Zweigbetriebes in
grossem Objekt
gesucht. Zahlreich vorhandene Arbeiterschaft. Steuererleichterungen.
Anfragen unter HAB 50175 an Publicitas AG, Bern.

250 Jahre
LLOYD'S
Vorteilhafte
Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen
für Personenwagen und Lastautos
durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1
autorisierte Brokers
Talstrasse 66 – Telephon (051) 27 47 90

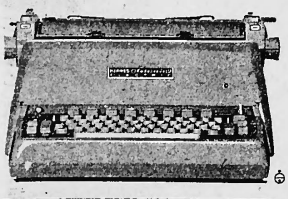


ULTRAVOX
So wie ein Diktiergerät sein muss.
Unwahrscheinlich praktisch.
Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.
Ultravox Büromaschinen AG
8045 Zürich ✆ (051) 35 73 73

Da war einmal ein Mann in einem grossen 🏛, ganz nah bei einem 🌲🌲. Immer wenn der ☽ aufging und er in seinem 🛏 lag, begann er von einer wunderlichen Maschine zu träumen, mit der man eine 🚌🚂, ein wunderschönes ⛵, sogar ein 🚜 sowie 🍷🍴 hervorzaubern konnte. Von ♥♥, lieber Leser, wünschen wir Ihnen auch einen solchen Traum.....

denn unsere Traummaschine heisst Hermes Electric. Die hier abgebildeten Spezialzeichen sind eine kleine Auswahl unter vielen Hunderten. Jede neue Hermes-Schreibmaschine kann mit den Spezialtypen Ihrer Wahl ausgerüstet werden. Seien Sie nun Ingenieur, Techniker, Chemiker, Architekt, Handwerker oder Hotelier, wir haben die von Ihnen gewünschten Spezialzeichen schon heute für Sie bereit. Lernen Sie auch die vielen anderen Vorzüge dieser perfekt ausgerüsteten Schreibmaschine kennen: den automatischen Papiereinzug, die Doppelfarbband-Vorrichtung, den praktischen Frontstenoblockhalter, den elektrischen Dezimaltabulator und alle weiteren Vorteile der in 15 verschiedenen Schriften lieferbaren Hermes Electric.

Büromodelle ab Fr. 750.–
Portables ab Fr. 285.–
HERMES
ein Paillard-Erzeugnis



HERMES Verlangen Sie den reichhaltigen Farbprospekt der neuen Hermes Electric oder der manuellen Hermes Ambassador als Vorstufe einer unverbindlichen Vorführung durch:

Hermag
Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstrasse 2, 8001 Zürich
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz / Vertreter für alle Kantone

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Fabrikunternehmung der Maschinenbranche mittlerer Grösse, vollbeschäftigt, sucht zur Finanzierung zusätzlicher grösserer Aufträge

Fr. 150 000.–

mit Gewinnanteil; feste Verzinsung, einwandfreie Sicherstellung, Treuhandkontrolle.

Offerten unter Chiffre D 15331-2 an Publicitas AG, Olten.

Warenumsatzsteuer

Die gegenwärtige gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unserer Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30 - 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne